

ST. PAUL ROMAN CATHOLIC CHURCH

MANY CULTURES, MANY COUNTRIES, MANY LANGUAGES IN ONE BODY: ST. PAUL'S FAMILY



Visit our website at www.stpaulcnj.org (973) 340-1300 "Jubilee Year of St. Francis" September 27th, 2026

ST. PAUL ROMAN CATHOLIC CHURCH

MANY CULTURES, MANY COUNTRIES, MANY LANGUAGES IN ONE BODY: ST. PAUL'S FAMILY

TWENTY-SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME – VIGÉSIMO SEXTO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

SEPTEMBER 27th, 2026



Feast day of Saints MICHAEL, GABRIEL, and RAFAEL Archangels

Tuesday, September 29th, 2026

Martes 29 de Septiembre, 2026



Feast Day of St. Theresa of the Child Jesus

Thursday, October 1st, 2026 - Jueves 1 de October 2026

PARISH OFFICE

Pastor: Fr. Leonardo Jaramillo, Ph.D.

Address: 231 Second Street, Clifton, NJ 07011

Office Hours: Monday – Friday: 9:00 am to 3:00 pm

Closed for lunch from 12:00 pm to 1:00 pm

Saturday: 9:00 am to 1:00 pm

Phone: (973) 340-1300 *****Fax:** (973) 340-2083

E-mail: stpaulchurchcnj@verizon.net

Website: www.stpaulcnj.org

Facebook: St Paul RC Church

RECTORY

Address: 124 Union Avenue Clifton, NJ 07011

TODAY'S GOSPEL

"What do you think? A man had two sons; and he went to the first and said, 'Son, go and work in the vineyard today.' And he answered, 'I will not'; but afterward he repented and went. And he went to the second and said the same; and he answered, 'I go, sir,' but did not go. Which of the two did the will of his father?" They said, "The first." Jesus said to them, "Truly, I say to you, the tax collectors and the harlots go into the kingdom of God before you. For John came to you in the way of righteousness, and you did not believe him, but the tax collectors and the harlots believed him; and even when you saw it, you did not afterward repent and believe him."



Matthew 21: 28-32

EL EVANGELIO DE HOY

"¿Qué os parece? Un hombre tenía dos hijos; dirigiéndose al primero, le mandó: 'Hijo, vete hoy a trabajar en la viña'. Pero él le contestó: 'No quiero'. Sin embargo se arrepintió después y fue. Se dirigió entonces al segundo y le dijo lo mismo. Éste le respondió: 'Voy, señor'; pero no fue. ¿Cuál de los dos hizo la voluntad del padre?" "El primero" —dijeron ellos. Jesús prosiguió: "En verdad os digo que los publicanos y las meretrices van a estar por delante de vosotros en el Reino de Dios. Porque vino Juan a vosotros con un camino de justicia y no le creísteis; en cambio, los publicanos y las meretrices le creyeron. Pero vosotros, ni siquiera viendo esto os arrepentisteis después para poder creerle."

SACRAMENTAL LIFE AT ST. PAUL



BAPTISM: Baptisms in English are celebrated every 2nd Saturday of the month at 1:00 pm and 2nd Sunday during Mass at 9:00 am and 11:00 am. Baptisms in Spanish are celebrated every 4th Saturday of the month at 1:00 pm and 4th Sunday at 1:00 pm (Spanish Mass). Parents and Godparents are required to attend one Baptismal Preparation Class, if Godparents are not registered parishioners in St. Paul Church, they must bring a sponsor Letter from their Parish. First requirement is that the parents must bring an original birth certificate when meeting with the Pastor or Deacon to schedule a Baptism. For more information, please look at the website at www.stpaulcnj.org

RECONCILIATION: The Sacrament of Reconciliation is celebrated every Saturday from 4:15 pm to 4:55 pm in the Church. Personal appointments may be made by contacting the parish office.

MARRIAGE: The Sacrament of Matrimony is celebrated Monday to Friday from 1:00pm to 5:00pm, Saturday from 1:00 pm to 2:00 pm and Sunday from 3:30 pm to 5:00 pm. We must be contacted one year prior to the date of the wedding. In your initial meeting with the Pastor or Deacon, couples must bring the following documents: updated Baptismal, First Communion, and Confirmation certificate. For more information, please visit the website at www.stpaulcnj.org

ANOIDTING OF THE SICK: The Sacrament of the sick is celebrated the first weekend of every month at the end of all the Masses. But, if you prefer other arrangements, please contact the parish office.

In cases of illness, please notify us if you or a family member would like to receive Holy Communion at home. The Pastor visits the sick twice a month. Please notify the Parish Office at 973-340-1300.

RELIGIOUS EDUCATION: The Religious Education Program provides religious formation and sacramental preparation for children of our parish in Grades 1 through 11. For more information contact our Parish Office.

RITE OF CHRISTIAN INITIATION (RCIA) FOR ADULTS: A process of Liturgical and Spiritual formation for those seeking to receive the sacraments of Baptism, Confirmation and Eucharist. For more information, please contact our Parish Office.

BAUTISMO: Los Bautismos en inglés se celebran el segundo Sábado del mes a la 1:00 pm y el segundo Domingo durante las Misas de 9:00 am y 11:00 am. En español celebramos los Bautismos el cuarto sábado del mes a la 1:00 pm y el cuarto Domingo a la 1:00pm dentro de la Eucaristía. Es un requisito que Padres y Padrinos asistan a una clase de Preparación Bautismal antes de celebrar este Sacramento, si los Padrinos no están registrados como miembros de la Parroquia de San Pablo, deben traer una carta en la que indique que ellos asisten a Misa o son miembros activos de otra Parroquia. Los padres deben traer el certificado original de nacimiento del niño(a) a la primera cita con el Sacerdote o Diácono.

CONFESIONES: El Sacramento de la Reconciliación o Confesión es celebrado todos los Sábados de 4:15 pm hasta las 4:55 pm en la Iglesia. Si desea una cita personal con el Sacerdote, por favor llamar a la oficina.

MATRIMONIO: El Sacramento del Matrimonio es celebrado de Lunes a Viernes de 1:00 pm hasta las 5:00 pm; Sábados de 1:00 pm a las 2:00 pm y Domingos de 3:30 pm a 5:00 pm. Los documentos que deben traer son: Certificado original de Bautismo, Primera Comunión y Confirmación. Las parejas de novios deben empezar a prepararse con un año de anterioridad. Para más información, por favor ponerse en contacto con el Pastor en la Oficina Parroquial.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: El Sacramento de la Unción de los enfermos se celebra el primer fin de semana de cada mes al finalizar las Santas Misas. Si usted desea ser ungido en otra ocasión por favor, póngase en contacto con la Oficina Parroquial.

En caso de una persona enferma, por favor déjele saber a nuestra Parroquia, si usted o un miembro de su familia desean recibir la Santa Comunión en su casa. El Párroco visita a los enfermos dos veces al mes. Por favor, notifique a la Oficina de la Parroquia al 973-340-1300.

EDUCACIÓN RELIGIOSA: El Programa de Formación Religiosa ofrece la formación tanto religiosa como la preparación a los Sacramentos para niños y niñas de nuestra Parroquia en los grados 1^o al 11^o. Para más información contacte nuestra oficina Parroquial.

rito de iniciación cristiana para adultos (RICA): Es un proceso de formación litúrgico y espiritual para aquellos que buscan recibir los Sacramento del Bautismo, Confirmación y Eucaristía. Para más información por favor, ponerse en contacto con la Oficina Parroquial.

CONGRATULATIONS TO OUR NEWLY BAPTIZED:



**Brooke Ann Murillo Staslak &
Amy Perdomo Lopez**



CONGRATULATIONS TO OUR
NEWLYWEDS:

**Joseph Hazoury
and Carol Jarrouj**



MASS INTENTIONS FOR THIS WEEK

SATURDAY, September 26, 2026

Saints Cosmas and Damian, Martyrs

8:00 am: † Margaret Anne Schweighardt

26th Sunday in Ordinary Time - 26^o Domingo del Tiempo Ordinario

5:00 pm: † Elizabeth Schmitt (Church)

6:30 pm: † Jeffrey Valencia, † Carlos Rodas (11^{mo} Aniv),
† Elvia Acosta de Rodas, † Otoniel Rodas, † Blanca Lilia López,
† Hernán Ortiz (10^{mo} Aniv), † Roberto Pareja, † Libia Pareja,
† María Eugenia Pareja, † Iván Vázquez, † Melida Ortega,
† Benjamín Muñoz *en acción de gracias por el aniversario de
bodas de Daniel León y Elizabeth González

SUNDAY, September 27, 2026 (Church)

26th Sunday in Ordinary Time - 26^o Domingo del Tiempo Ordinario

7:30 am: † St. Paul Parishioners

9:00 am: † Italia Gabbanelli

11:00 am: † Salvatore Raso

1:00 pm: † Roman Diakunczak (6^{to} Mes), † Aníbal Rafael
Marchand (3^{er} Aniv.), † José Sánchez Peña (7^{mo} Aniv), † Carlos
Manuel Cabezudo (12^o Aniv)

MONDAY, September 28, 2026 (Chapel)

Saint Wenceslaus, Martyr; Saint Lawrence Ruiz & Companions, Martyrs

8:00 am: † Gustave Miksits

TUESDAY, September 29, 2026 (Chapel)

Saints Michael, Gabriel and Raphael, Archangels

8:00 am: † Manuel Baetiong

WEDNESDAY, September 30, 2026 (Chapel)

Saint Jerome, Priest and Doctor of the Church

8:00 am: † St. Paul Parishioners

7:00 pm: † St. Paul Parishioners

THURSDAY, October 1, 2026 (Chapel)

Saint Thérèse of the Child Jesus, Virgin and Doctor of the Church

8:00 am: † St. Paul Parishioners

7:00 pm: † Santiago Fernando Lainez-Choez (6^o Mes), † Flor
De María López, † Tiburcio Tintaya (1^{er} Aniv)

FRIDAY, October 2, 2026 (Chapel)

The Holy Guardian Angels

8:00 am: † Theresa Smerklo, † Antonio Alvarez, *Special
Intention Czarina Alfonso

SATURDAY, October 3, 2026

8:00 am: † St. Paul Parishioners

27th Sunday in Ordinary Time - 27^o Domingo del Tiempo Ordinario

Feast of Saint Francis of Assisi

5:00 pm: † Frank & Elizabeth Robinson, † Wilson (Church)

Delgado, † Karen (Shiro) Napodano (1st Ann)

6:30 pm: † Santiago Fernando Lainez-Choez (6^{to} Mes), † Octavio
De Jesús Gómez García (1^{er} Aniv), † Jeffrey Valencia

SUNDAY, October 4, 2026 (Church)

27th Sunday in Ordinary Time - 27^o Domingo del Tiempo Ordinario

Feast of Saint Francis of Assisi

7:30 am: † Patrick Draper, † Craig Bárbaro

9:00 am: † Lena Giogione

11:00 am: † Gina Marano (1st Ann), † Karen (Shiro) Napodano
(1st Ann)

1:00 pm: † Santiago Fernando Lainez-Choez, † Augusto Paz
Dávila (8^{vo} Aniv)

Memorials This Weekend September 26-27, 2026

† The Sanctuary Lamp will be lit in
Memory of... Stanley Chrzastek

† Host and Wine are offered in Memory of
St. Paul Parishioners

† The Candles on the Main Altar are lit
in Memory of... St. Paul Parishioners

† The Flowers on the Main Altar are
in Memory of ... St. Paul Parishioners

† The Blue Candle on Mary's Altar will
be lit in Memory of ... St. Paul Parishioners

† The flowers on Mary's Altar are in Memory of
St. Paul Parishioners

Remembrance
Memorials



Please notify an usher if the Mass you are
attending is in memory of a friend of family
member, and you would like to bring the Gifts to
the Altar in the Offertory Procession.

READINGS FOR THIS WEEK

Sunday: Ezekiel 18: 25-28; Psalms 25: 4-5, 6-7, 8-9; Philippians

2: 1-11; Matthew 21: 28-32

Monday: Job 1: 6-22; Psalms 17: 1bcd, 2-3, 6-7; Luke 9: 46-50

Tuesday: Daniel 7: 9-10, 13-14; Psalms 138: 1-2ab, 2cde-3, 4-5;
John 1: 47-51

Wednesday: Job 9: 1-12, 14-16; Psalms 88: 10bc-11, 12-13, 14-
15; Luke 9: 57-62

Thursday: Job 19: 21-27; Psalms 27: 7-8a, 8b-9abc, 13-14;
Luke 10: 1-12

Friday: Job 38: 1, 12-21; 40: 3-5; Psalms 139: 1-3, 7-8, 9-10, 13-
14ab; Matthew 18: 1-5, 10

Saturday: Job 42: 1-3, 5-6, 12-17; Psalms 119: 66, 71, 75, 91,
125, 130; Luke 10: 17-24

GOD'S PLAN FOR GIVING:

COLLECTION FOR SEPTEMBER 19-20, 2026

Regular Collection	\$ 4,570.00
Spanish Novena	\$ 102.00
Candles	\$ 278.00
Total	\$ 4,950.00

Capital Repair Campaign (Spanish Masses) \$ 2,724.00

FIRST COLLECTION MASS BREAKDOWN:

5:00 pm \$600.00 6:30 pm \$485.00 7:30 am \$516.00
9:00 am \$737.00 11:00 am \$1,175.00 1:00 pm \$1,057.00

September-November 2026 Envelope Schedule

9/27/26 Weekly	10/25/26 Weekly
10/4/26 Weekly	10/25/26 Repair Campaign
10/4/26 St Francis Assisi Feast	11/1/26 Weekly
10/11/26 Weekly	11/1/26 All Saints Day
10/18/26 World Mission	11/2/26 All Souls Day

*The Lord Jesus himself said, "It is more blessed to give than
to receive." (Acts 20:35) - Thank you for your generosity!*

PARISH MINISTRY

"As each has received a gift, use it to serve one another, as good stewards of God's varied grace." 1 Peter 4:10

COMMUNITY PRAYERS

PRAYERS FOR FIREFIGHTERS, POLICEMEN, AND
THOSE SERVING IN THE MILITARY:

May they be strengthened by knowing that
Jesus Christ is with them always especially;

Yousses Kallini, Douglas Aquino, Kevin
Aquino, Laura Montana, Matthew Mulick,

Andrew Mulick, Jeremy Brubaker, Matthew Valderama,
Samantha Eromenok, Brian Eromenok, Erin Kidd, Kevin
Fitzpatrick, Joseph Belfi, Fernando Rodríguez, Anais Calderon,
Christopher Calderon, Stephen Prandy, Lorenzo Urbano,
Joseph Domicolo, Jake Castro, Marci Mann, Christopher &
Matthew Molino, Carlos & Patricio Archila, Steven Green, Jose
Carrero, Javier Cruz, Rudy Ruiz, Wesley Delgado, Christopher
Ashley, Stewart Frias Garcia, Frank "Ben" Robinson, Darren
Orta, Alexander Zamora, Keith Rodriguez, Jacqueline Puskas
Miseli, Nathaniel Miseli, Gabriela Umaña, and William
Fernandez, Javier Godoy. May they be comforted by our continual
prayers for their safety. **Let us pray to the Lord.**



PRAYERS FOR THE SICK

For those who suffer in mind, body or spirit, may the healing power of
Jesus come upon them and bring them comfort and peace. We pray for

the sick of our parish community: Emma Bracigliano, Wilson Velez,
Ronald Carrillo, Casper Bonafide, Anthony and Rosemary
Cinderella, Josephine and Chuck Schweidereck, Anthony LaBozetta,
William Bolch, m, Kristen Smith, Anthony Vinci, Florence Runo,
Linda Cotroneo, Thomas Sullivan, Myra Valencia, Matthew
Geunther, Michael Correa, Robyn Maggio, Carol Lore, Jeannette
Irizarry, Wilson Galarza, Katie Hernandez, Jerónimo Jaramillo,
Jorge Leiva, Bolívar Polanco, Angela Mustac, Mónica Ariana Borja,
Salma Vásquez Reyes, Dylan de Jesús Ordoñez, Ernesto Pacheco,
Rosa Leal, Virginia Beucier, Gladys Cataño, Ethan Manzueta, Keylee
Lucero, Doralba Castaño, Carlos Marín, Joann Bellini, Alexander
Abreu, Javier Isidro Pereira Gómez, Javier Godoy, Altagracia
Cabrera, Rosanna Mota, José Rosario, George Csatlos, Faustino
Lozano, Raúl Pérez Flores, Jorge Alvarez Sambrano, Lori Cardinale,
Jane Bennett, Janie Lynn Lane, Sebastián de la Rosa Alcántara,
Paige Marie Sabatino, Luz Cristina Carrasco, Berenice Vicioso,
Schenley Herrera Libiran, Baby Amelio Wes Libiran, Efrén Zamora,
Christopher Lowe, Peter J. Vega II, Andres Torres, Deacon Joseph
Puskas, Chris Polacco, Christine Bingham Smith, Alex Pettaris,
Raymond Cramer, Blanca Emilsen González, Scott Bocker,
Samantha Sánchez

For those who have died, may they, through the mercy of God, rest
in the fullness of peace. We pray for: Edward Maksy, Ada O.
Rodríguez, Belinda Benito, Ricardo Sánchez López, Juana López,
Luis Gallego, Alonso Jaramillo, Carlos Enrique Pereira Gómez,
Barbara Griffith, Michelle Defino, Jane Homcy, Jesús N. Morales,
and those who die due to Violence and Natural Catastrophes

GOSPEL REFLECTIONS

The Lord fully confirms their judgment. Hence he continues:
"Jesus says to them, 'Truly I say to you, tax collectors and
harlots will go before you into the kingdom of God.'" As if to
say, "Not only are the Gentile people better than you, but also
the tax collectors and the harlots."

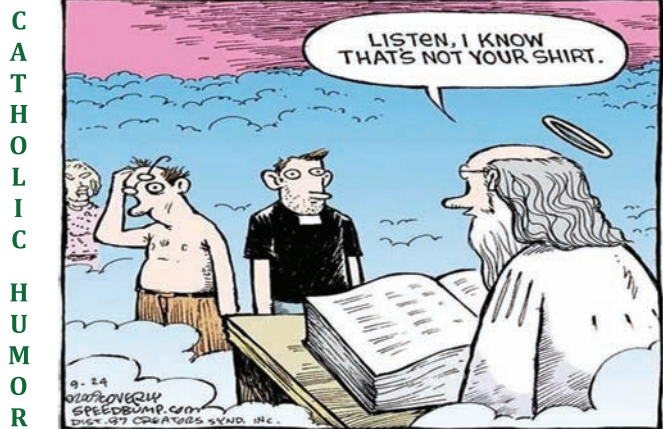
I believe that in the publicans are represented all sinful men
and in the person of the harlots all sinful women. For
covetousness abounds in men, and fornication in women. As
the woman is always rested at home, she is more tormented
by the fornication that arises from idleness. Man, being
assiduously engaged in various things, is more apt to fall into
the sin of covetousness, but fornication does not fall so
easily, unless he is very lascivious. Because the occupation of
men is usually contrary to voluptuousness, therefore
lasciviousness is proper to young men who occupy
themselves with nothing. Therefore he shows them the
cause of this, saying, "For John came to you in the way of
righteousness, and you did not believe him."

He also came in the way of righteousness in such an evident
way that by His respectable treatment He touched the hearts
of sinners. Hence he continues: "And the tax collectors and
the harlots believed him." Consider how the good witness of
the preacher empowers the preaching to subdue even
untamed hearts. He continues: "And when you saw him, you
did not even do penance afterwards to believe him," as if to
say, "Those did what is more by believing, but these did not
even do penance, which is less." In this exposition that we
have developed, as many explain, it seems to me that there
is some contradiction. For if by the two sons are to be
understood here the Jews and the Gentiles, after the priests
answered that the first son was the one who did the will of
his father, Jesus Christ concluding the parable should have
been expressed thus: Truly I say to you, the Gentiles will
precede you in the kingdom of God. But he says that
publicans and harlots will precede you in the kingdom of
God, by which he means more the condition of the populace
than that of the Gentiles. Unless we understand, as has been
said before, that the people of the Gentiles are more pleasing
to God than you are, so that publicans and harlots are more
acceptable to God than you are.

Now he says this, because the priests had not asked him to
learn, but to tempt him, "By what power do you do this?"
Many of the people had believed, so he tells the parable of
the two sons, showing them by means of it that the people of
the town who from the beginning profess the secular life are
better than the priests who profess to serve God from the
beginning. For the people of the town, once they are
repentant, turn to God; while priests, as impenitent, never
cease to offend God; Therefore the first son is the people, for
it is not the people for the priests, but the priests for the
people.

Pseudo-Chrysostom

deiverbum.org



ST. PAUL CHURCH LEISURE CLUB

THE NEXT LEISURE CLUB MEETING will be on **Wednesday, October 7th, 12:00 pm - 3:00 pm**. A brief business meeting will be held, followed by light refreshments and bingo. Anyone 55 and over is welcome. Come and enjoy a little fun this afternoon. **We welcome Members and Non-Members – Parish Hall –**

WEDNESDAY, OCTOBER 14, 2026: Come join us and the Jersey Dreamers in welcoming the fall season with a luncheon and a lively show. One complimentary drink, soup, rolls, knockwurst, roast chicken, potatoes, vegetables, dessert, and coffee/tea. **Cost \$59. per person. TRANSPORTATION IS NOT INCLUDED.** See Jane Decker or call 973 684-7340 for reservations.

WIND CREEK CASINO TRIP: Thursday, October 22, 2026. Cost \$50. per person, includes \$25. slot play, bus raffles (three for five) bus driver tip. Depart 10:00 am sharp Masonic Lodge, 1496 Van Houten Ave, Clifton. Return approximately 5:30 - 6 pm. See Jane Decker or call 973 684-7340 for reservations

PIZZA/BINGO PARTY: Wednesday, October 28 - Come join us for a friendly afternoon at Mario's, Van Houten Ave, Clifton for a **Pizza/Bingo Party**. Pizza, salad, soda. Ten bingo games, \$10.00 prize per game. Cost \$30.00 per person, tip included. For reservations, please see Jane Decker or call 973-684-7340.

BAPTISMAL PREPARATION CLASSES

Parents and godparents are invited to attend the upcoming baptismal preparation classes to ensure a meaningful and well-prepared sacramental celebration!



Upcoming Classes (English):

October 7th, November 4th and December 2nd, 2026 at 7:15 pm.

PARISH OFFICE, 2nd floor.

CLASES DE PREPARACIÓN PARA EL BAUTISMO

Se invita a los padres y padrinos a participar en las próximas clases de preparación para el bautismo para garantizar una celebración sacramental significativa y bien preparada!

Próximas clases (Español):

13 de Octubre, 10 de Noviembre, y el 1 de Diciembre, 2026 a las 7:15 pm.

OFICINA PARROQUIAL, 2^{do} piso

SAINT PAUL YOUTH MINISTRY

Meet every other Thursday at 5:00pm

PARISH OFFICE



NAVIGATING THE ANNULMENT PROCESS

COME TO HAVE QUESTIONS ABOUT THE
ANNULMENT PROCESS ANSWERED AND RECEIVE
STEP-BY-STEP SUPPORT.

PRESENTER: FR. MARK MANCINI

**WED. SEPT. 30
AT 7 P.M.**

**ST. PHILLIP THE APOSTLE, CLIFTON
797 VALLEY RD. CLIFTON, NJ**

RESERVATION FEE \$10
A REFUND WILL GO TO THOSE WHO ATTEND. REGISTER HERE



LECTORS AND EXTRAORDINARY MINISTERS OF HOLY COMMUNION NEEDED

Our parish is seeking volunteers to serve as Lectors and Extraordinary Ministers of Holy Communion. These important ministries help us celebrate the Mass with reverence and devotion. If you would like to serve our parish community in this meaningful way, we invite you to join us. Training will be provided. For more information or to be a volunteer, please contact the Parish Office at 973-340-1300.



LECTORES Y MINISTROS EXTRAORDINARIOS DE LA EUCARISTÍA

Nuestra parroquia necesita voluntarios para servir como Lectores y Ministros extraordinarios de la Eucaristía. Estos importantes ministerios nos ayudan a celebrar la Santa Misa con reverencia y devoción. Si usted desea servir a nuestra comunidad parroquial de esta manera tan significativa, lo invitamos a unirse a nosotros. Se ofrecerá capacitación. Para más información o para ofrecerse como voluntario, comuníquese con la Oficina Parroquial al 973-340-1300.



ATTENTION... ESL STUDENTS!! ATENCIÓN ESTUDIANTES PARA LAS CLASES DE INGLÉS

Classes start on **Monday, October 25th, 2026 at 7:00 pm**

English classes will be held every **Monday at 7:00 PM** at the **Mother Cabrini Center**.
Registration is required for All Students at the Church. Also, we are looking for volunteer teachers

*Las clases comenzarán el **Lunes 25 de Octubre 2026**, a las **7:00 pm***

*Las clases de inglés serán todos los **Lunes** a las **7:00 pm**, en el **Centro Madre Cabrini**.*

Todos deben registrarse en la Iglesia. A la vez, necesitamos maestros voluntarios.



Exposition of the Blessed Sacrament

Friday, **October 2nd, 2026**,
from **8:30 am to 7:00 pm - 5:45 pm Holy Rosary -**
(In the Chapel)

Exposición del Santísimo Sacramento

Viernes, 2 de Octubre, 2026
De **8:30 am a 7:00 pm - 5:45 pm Santo Rosario -**
(En la Capilla)

FAMILY MASS AT ST. PAUL

Please join us to celebrate the gift of family!
¡Acompáñenos a celebrar el regalo de la familia!



The Family Mass is celebrated the last Sunday of each month from October, 2026 to April, 2027, at 11:00 am (English) and 1:00 pm (Spanish) Masses.

La Misa de la familia se celebra el último Domingo de cada mes, comenzando en Octubre, 2026 hasta Abril, 2027 a las 11:00 am (Inglés) y a la 1:00 pm (Español).

Upcoming dates:

+ proposed group of volunteers

● October 25, 2026

11:00 am: CCD Levels 1 Through 5 and Middle School Students

1:00 pm: Virgen Del Carmen y Grupo Carismático

● November 29, 2026

11:00 am: RCIA Adult and RCIA Child

1:00 pm: Virgen de Guadalupe, Spanish Lectors and Ushers

● December 27, 2026

11:00 am: English Lectors and Ushers

1:00 pm: Virgen de Altagracia-Mercedes, Rosary Society, Filipino Club and Youth Group

Grupo de Oración Carismático de la
Parroquia de San Pablo:
“Vive Jesús: El Amor”

TODOS LOS MARTES
7:00 PM - 9:00 PM

NOCHE DE AVIVAMIENTO, ORACIÓN,
ALABANZAS, PRÉDICAS Y
FRATERNIDAD COMUNITARIA

Salón Parroquial
124 Union Ave, Clifton, NJ 07011
 973-340-1300
646-879-4655

¡NO TE LO PUEDES PERDER! ¡TE ESPERAMOS!
“El Amor quiere amar y ser amado.”

Online Giving

Your generosity helps support our
Church and its ministry. To give
conveniently online, simply scan the
QR code.



Su generosidad
ayuda a sostener nuestra Parroquia y sus
ministerios. Para hacer su donación, simplemente
escanee el código QR.

THE HEALING MASS AND ANOINTING OF THE SICK



Will be held on the first weekend of each month, during all Masses. The next Healing Mass will be on **Saturday and Sunday, October 3rd and 4th, 2026.**

MISA DE SANACIÓN Y UNCIÓN DE LOS ENFERMOS

Se celebra el primer fin de semana de cada mes, en todas las Misas. La próxima será el **Sábado 3 y Domingo 4 de Octubre, 2026** durante todas las Santas Misas.

ROSARY SOCIETY

The next meeting will be on **Monday, October 5th, 2026 at 12 Noon**



All women of the Parish are invited to join the Rosarians. Light refreshments will be served. For more information, contact Juanita Calderon at 973-897-3908

PARISH HALL

MOVIMIENTO MATRIMONIAL CATÓLICO DE SAN PABLO



Invita a todas las parejas casadas o no casadas por la Iglesia de habla Hispana a una Conferencia. **Domingo, 4 de Octubre, 2026 a las 2:30 pm.** Inmediatamente después de la Eucaristía de la 1:00 pm.

SALÓN PARROQUIAL

ALL SAINTS DAY

Sunday, November 1st, 2026- in the Church

7:30 am(English), 9:00 am (English), 11:00 am (English), and 1:00 pm (Spanish)

Join us in honoring the Saints and sharing joy together!

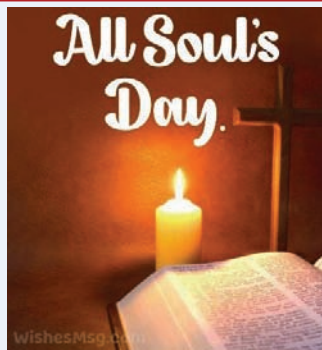
11:00 am - CCD SAINTS PARADE

DÍA DE TODOS LOS SANTOS

Domingo, 1 de Noviembre, 2026 - En la Iglesia

7:30 am (Inglés), 9:00 am (Inglés), 11:00 am (Inglés), and 1:00 pm (Español)

¡Únete a nosotros para honrar a los Santos y compartir juntos la alegría!



FEAST OF ALL SOULS

Monday, November 2nd, 2026 - the Church -

8:00 am(English), 5:00 pm (English), and 7:00 pm (Spanish)

Let us not forget to pray for our dearly departed. Contact the Office if you would like to purchase a Candle for \$20 in memory of your Loved one.

DÍA DE TODOS LOS FIELES DIFUNTOS

Lunes, 2 de Noviembre, 2026 - En la Iglesia -

8:00 am (Inglés), 5:00 pm (Inglés), and 7:00 pm (Español)

No olvidemos orar por nuestros seres queridos que han partido a la eternidad de Dios.

Favor llamar a la oficina si desea comprar una vela por \$20 en memoria de su ser querido.

ALTAR SERVERS CASSOCKS AND SURPLICES

We are currently in need of new Cassocks for our altar servers. We kindly invite you to support this effort with a donation. The cost of each vestment is **\$120.00** dollars and contributions may be made either by family or individually. Any support you are able to offer is greatly appreciated. For donations, please call or visit the parish office at 973-340-1300

SOTANAS Y ROQUETES PARA MONAGUILLOS

Necesitamos nuevas Sotanas para nuestros monaguillos. Les invitamos cordialmente a apoyar este esfuerzo con una donación. El costo de cada vestidura es de **\$120.00** dólares y las contribuciones pueden hacerse por familia o de manera individual. Agradecemos Cualquier ayuda que puedan ofrecer. Para donaciones, por favor llamar o pasar por la oficina parroquial al 973-340-1300



NAME/NOMBRE: _____ REGISTRATION # / # DE REGISTRACIÓN: _____

ADDRESS/DIRECCION: _____

PLEASE MAKE CHECKS PAYABLE TO ST. PAUL RC CHURCH OR CREDIT CARD

UPCOMING MEETINGS AND EVENTS



ESL VOLUNTEER TEACHERS' MEETING
7:30 pm (PARISH OFFICE)



EVENT COMMITTEE MEETING
7:30 pm (PARISH HALL)



NEW CAPITAL REPAIR CAMPAIGN MEETING
7:30 pm (PARISH HALL)



PRE-CANA AND FOCCUS
9:00 am - 3:00 pm
(PARISH HALL)

-Gold and Silver Anniversary Mass-

Sunday, November 1, 2026 at 3:00 pm.

*Couples, were you married in 2001, 1976 or 1966? The Diocese of Paterson invites you to celebrate your 60+, 50th and 25th wedding anniversary during a special Mass to be offered at the Cathedral of St. John the Baptist in Paterson, NJ. Bishop Sweeney will serve as main celebrant on this joyful occasion to be held on **Sunday, November 1, 2026 at 3:00 pm**. Arrangements can be made by contacting our parish office at 973-340-1300. **The deadline to register is Friday, October 16, 2026.** You will receive additional information from the Office of Family Life once your registration has been processed. Congratulations on this joyous occasion!*



*¿Parejas, se casaron en 1966, 1976 o 2001? Están cordialmente invitados a celebrar su 60+, 50 y 25 Aniversario de Bodas con la Diócesis de Paterson. El Obispo Sweeney será el celebrante principal de la misa en la Catedral San Juan Bautista en Paterson, el **Domingo 1 de Noviembre de 2026, a las 3:00 pm**. Para más información o para registrarse, por favor llame a nuestra oficina parroquial al 973-340-1300. Los formularios para registrarse estarán disponibles hasta el **16 de Octubre de 2026**. La Oficina de Vida Familiar de la Diócesis le enviará información una vez que su registración haya sido procesada. Muchas felicidades en este maravilloso acontecimiento.*



St. Paul Roman Catholic Church Pilgrimage to National Shrine of the North American Martyrs, Fultonville, NY *Peregrinación al Santuario Nacional de los Mártires Norteamericanos*

Be a witness to the courage of the Saints and Martyrs!

¡Sé testigo del coraje de los Santos y Mártires!

Saturday, October 10th, 2026 / Sábado, 10 de Octubre, 2026

Salida / Departure: 6:00 a.m.

Meeting Point: / Punto de Reunión:

Church Parking Lot / Parqueo de la Iglesia

Regreso / Return: 8:00 p.m.

Donation per person **\$90.00**

Donación por persona **\$90.00**



*For reservations and more information, please contact
The Parish office at 973-340-1300 or Fredesvinda Pérez at 718- 772-8230*

FEAST OF ST. FRANCIS OF ASSISI BLESSING OF THE PETS

Sunday, October 4th, 2026
at 4:00 pm

Please bring all your pets in front of
the Church!



**FIESTA DE SAN
FRANCISCO DE ASÍS**
**Bendición de las
Mascotas**

**Domingo, 4 de
Octubre, 2026 a las
4:00 pm**
*Traigan sus mascotas
frente a la Iglesia*

La comunidad unida
en oración,
amor y fe

NOS ACOMPAÑA Y PREDICA
NUESTRO OBISPO
KEVIN Sweeney

MARTES
6
DE OCTUBRE
2026

7:00 PM

MÚSICA:
VIVE JESÚS:
LA ESPERANZA

St. Paul RC Church.
Salón Parroquial
124 Union Ave,
Clifton, NJ 07011

Trae a tu familia y amigos.
JUNTOS CELEBREMOS EL AMOR DE DIOS!

MARIAN PILGRIMAGE

The Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception in Washington, D.C.

OCTOBER 17, 2026

THE SPIRITUAL JOURNEY INCLUDES:

- Tours of the chapels
- Confessions in Crypt Church
- Catechetical Sessions in English and Spanish
- Divine Mercy (multi-lingual)
- 2:30 p.m. Liturgy w/Bishop Kevin J. Sweeney and priests of the Diocese



ONE DAY PILGRIMAGE

- Transportation and Gratuity
- All day activities at the Shrine
- Rest stop going - Meal stop on return
- Depart Washington at 4:15 p.m.
- \$70/person Deadline: Oct. 1, 2026

DIOCESAN PILGRIMAGE OFFICE
Father Michael Rodak, director
973-827-8030
pilgrimage@patersondiocese.org



OVERNIGHT OPTION - DEPART FRIDAY, OCTOBER 16

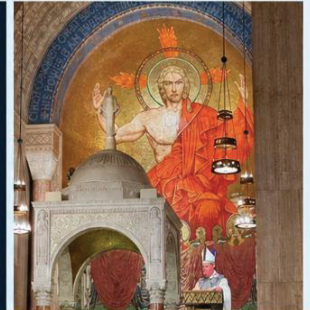
- Friday visit the Museum of the Bible with lunch
- Accommodations at Westin Hotel
- Friday banquet w/Bishop Sweeney
- Saturday Breakfast at hotel
- Transportation and Gratuity

\$325/dbl. occ. \$395/sgl. occ.
Call Pilgrimage Office to register.
Deadline: Sept. 11, 2026



EL VIAJE ESPIRITUAL INCLUYE:

- Recorridos por las capillas
- Confesiones en la Iglesia Cripta
- Misas catequéticas en inglés y español
- Divina Misericordia (multilingüe)
- 2:30 p.m. Liturgia con el Obispo Kevin J. Sweeney y sacerdotes de la Diócesis



PEREGRINACIÓN DE UN DÍA

- Transporte y almuerzo
- Todas las actividades en el Santuario
- Descanso durante el día: parada para comer
- Salida de Washington a las 4:15 p.m.
- \$70 por persona Fecha límite: 1 oct. 2026

OFICINA DE PEREGRINACIÓN DIOCESANA
Padre Michael Rodak, director
973-827-8030
pilgrimage@patersondiocese.org



OPCIÓN DE PERNOCACIÓN - SALIDA VIERNES 16 DE OCTUBRE

- Visita el Museo de la Biblia con el almuerzo
- Alojamiento en el hotel Westin
- Cena tipo banquete el viernes por la noche con el obispo Sweeney
- Desayuno y transporte al hotel

\$325/dbl. ocup. \$395/sgl. ocup.
Llame a la Oficina de Peregrinación
para registrarse.
Fecha límite: 11 sept. 2026

A Miracle of Generosity! Wilson Galarza, our parishioner and Usher, donated a kidney to his sister, Jeanette Irizarry. His loving and generous act reminds us of the profound difference we can make in another person's life when we are willing to give of ourselves. It also invites us to reflect on the beautiful gift of becoming an **organ donor**. A decision made out of love can offer hope, a new opportunity, and, in many cases, the gift of life to someone in need.

Thank you for your prayers; let us continue to pray for Wilson and Jeanette's speedy recovery.



¡Un milagro de generosidad! Nuestro parroquiano Wilson Galarza, quien es a la vez ujier, donó un riñón a su hermana, Jeanette Irizarry. Su acto de amor y generosidad nos recuerda el profundo impacto que podemos tener en la vida de otra persona cuando estamos dispuestos a dar de nosotros mismos. También nos invita a reflexionar sobre el hermoso regalo de **ser donantes de órganos**. Una decisión tomada con amor puede ofrecer esperanza, una nueva oportunidad y, en muchos casos, el regalo de la vida a alguien que lo necesita.

Gracias por sus oraciones; sigamos orando por la pronta recuperación de Wilson y Jeanette.

Fr. Leonardo Jaramillo, Pastor



Consider becoming an organ donor and giving the precious gift of life to someone in need. Organ donation is a beautiful act of generosity and love that can bring hope to individuals and families during some of the most difficult moments of their lives. Through this selfless gift, we have the opportunity to **transmit life to another**, allowing a part of our legacy to continue through the life of someone else. *Consider registering as an organ donor and sharing the gift of life.*

Considere convertirse en donante de órganos y ofrecer el precioso don de la vida a alguien que lo necesita. La donación de órganos es un hermoso acto de generosidad y amor que puede llevar esperanza a personas y familias durante algunos de los momentos más difíciles de sus vidas. A través de este gesto desinteresado, tenemos la oportunidad de **transmitir la vida a otra persona**, permitiendo que parte de nuestro legado continúe a través de la vida de alguien más. *Considere registrarse como donante de órganos y compartir el don de la vida.*

Fr. Leonardo Jaramillo, Pastor

DR. ANGELICA ISAZA, D.M.D.

Family & Cosmetic Dentistry

White Fillings - Crowns - Root Canals
Implants - Extractions
Veneers - Teeth Whitening

Gentle Touch Dental

Hablamos Español

973-473-4070

842 Clifton Avenue - Suite 2 - Clifton, NJ

www.drangelicaisaza.com

**ROOFING • CHIMNEYS
MASONRY • GUTTERS**

We Find & Fix Leaks!

**ROYAL PRO
CONSTRUCTION**

Serving all of New Jersey

Family Owned/Operated • 20+ Years Exp.
Lic. #13VH0934200, Bonded & Insured

732-589-9967

\$1100 OFF
Any New Roof
Replacement**20% OFF**
Any Roof, Chimney,
Gutter, Masonry
Repair & SENIORS**BUYING OR SELLING?****CALL MR. & MRS.
REAL ESTATE**A Husband and Wife Team...
Must be a Dream!

Rickey DiMaria

Broker/Owner

973-714-9606

Rickey@RickeyDiMaria.com

Joseph Siano

Licensed NJ Real Estate Agent

973-563-1449

JosephSianoJr@gmail.com



270 Colfax Ave, Clifton, NJ 07013

WWW.JKREALTY.COM



973-472-7000

**BIZUB-
QUINLAN**

FUNERAL HOME

973-546-2000

www.bizubquinlan.com

Timothy J. Bizub, Manager

N.J. Lic. No. 4022

Edward C. Rich

N.J. Lic. No. 3562

Wayne P. Marston

N.J. Lic. No. 4494

1313 VAN HOUTEN AVENUE
CLIFTON, NJ 07013**JULIO VASQUEZ**

Licensed Sales Agent

Questions about Medicare?
We can help

973.409.5499

Preguntas acerca de Medicare?
Podemos ayudarte

vasquezjul24@gmail.com

**PART A**
HOSPITAL
COVERAGE**PART B**
MEDICAL
COVERAGE**PART C**
MEDICARE
ADVANTAGE**PART D**
PRESCRIPTION
COVERAGE**MEET YOUR
MEDICARE
AND ITS
BENEFITS**Your health is unique -
your insurance should be too!**ST. PAUL'S ROSARY SOCIETY**103 years of devotion to our Blessed Mother
Parish & non-parish women welcome!Meets monthly in church hall.
124 Union Avenue, Clifton
"Once a Rosarian, Always a Rosarian"
Please Call: 973-365-4006**PLEASE
SUPPORT OUR
ADVERTISERS
THEY SUPPORT
OUR PARISH**

Vida Wellness and Counseling Services

Empowering Adults Through Virtual Therapy Across New Jersey

- Support with life transitions, childhood abuse, chronic illness, stress, anxiety/depression, intergenerational trauma, & relationship struggles.
- Option for faith-based therapy with a specialized clinician.
- Therapy available in *English, Spanish and Haitian Creole*.
- In-network with Aetna, UnitedHealthcare, Oxford, Oscar and private pay.

info@vidawellnesscounseling.com

201-335-8271

www.vidawellnesscounseling.com

**ST. PAUL'S LEISURE CLUB**Open to all parishioners & non-parishioners age 55+
Join us for refreshments, trips, events,
informative guest speakers.Club meets 2nd & 4th Wednesday of the month in the
church hall located at 124 Union Avenue, Clifton, NJ 07011
Meet with Old Friends and Make Some New Ones!
Please Call 973-684-7340**ALLWOOD FUNERAL HOME**

973-773-6666

660-670 ALLWOOD ROAD - CLIFTON, NJ

973-546-4700

Michael E. Porter, Manager, N.J. Lic. No. 3011, Scott D. Porter, N.J. Lic. No. 4070 & Andrew J. Messineo, N.J. Lic. No. 5285, Directors

ROOFING • SIDING • WINDOWS • MASONRY • BATHROOMS**Affordable
HOME SERVICES**Guaranteed For Life By
The Federle Family Since 1947**FREE
IN-HOME
ESTIMATES**

973-473-4830

NJ Lic#13VH08315300

140 Arlington Avenue • Clifton

AffordableHomeServicesNJ.com



Ranked #1 Realtor® in Clifton

**m Mahmoud Ijbara
Realtor®**

646.764.9599

mahmoud@ijbaragroup.com

www.cliffonsold.com

#1 Most Sold Homes in Clifton

**UNITED
REAL ESTATE**

Se Habla Español!

Buying or Selling?
We Can Help!

Danet Mateo-Ibanez

Licensed NJ Real Estate Agent, Parishioner

201-838-3747

Danet.mateo@yahoo.com

18-19 River Road • Suite B • Fair Lawn, NJ 07410